

## „Invacare® Action 1 R“

It **Mažo aktyvumo vežimėlis**  
**Naudojimosi instrukcija**



Šį vadovą PRIVALOMA įteikti šio gaminio naudotojui.  
PRIEŠ naudodami šį gaminį perskaitykite šį vadovą ir saugokite jį, jei reikės  
informacijos vėliau.



**Yes, you can.®**

©2017 „Invacare Corporation“

Visos teisės saugomos. Draudžiama kopijuoti, pakartotinai skelbti ar keisti šią informaciją arba jos dalį negavus išankstinio rašytinio „Invacare Corporation“ leidimo. Prekių ženklai pažymėti simboliais <sup>™</sup> ir <sup>®</sup>. Jei nenurodyta kitaip, visi prekių ženklai priklauso „Invacare Corporation“ ar jos filialams arba yra jų licencijuoti.

---

## Turiny

---

<b>1 Bendroji informacija</b> . . . . .	<b>5</b>
1.1 Įvadas . . . . .	5
1.2 Šioje naudotojo instrukcijoje naudojami simboliai . . . . .	5
1.3 Garantija . . . . .	5
1.4 Atsakomybės ribojimas . . . . .	6
1.5 Standartai ir norminiai aktai . . . . .	6
1.6 Naudojimo paskirtis . . . . .	6
1.7 Eksploatacijos trukmė . . . . .	7
<b>2 Sauga</b> . . . . .	<b>8</b>
2.1 Saugos informacija . . . . .	8
2.2 Saugos įtaisai . . . . .	9
2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai . . . . .	10
<b>3 Dalys ir jų funkcijos</b> . . . . .	<b>11</b>
3.1 Apžvalga . . . . .	11
3.2 Stovėjimo stabdžiai . . . . .	12
3.3 Nugaros atlošas . . . . .	13
3.4 Rankų atramos . . . . .	13
3.4.1 Sulankstoma ir nuimama rankos atrama . . . . .	13
3.5 Kojų atramos . . . . .	14
3.5.1 Pasukamos kojų atramos . . . . .	14
3.5.2 Pasukamos pakeliamos kojų atramos . . . . .	15
3.6 Apsauga nuo apsivertimo . . . . .	16
3.7 Padangos . . . . .	17
3.8 Sėdynės pagalvėlė . . . . .	18
<b>4 Priedai</b> . . . . .	<b>19</b>
4.1 Tranzitinė versija . . . . .	19
4.2 Laikyseną palaikantis diržas . . . . .	20
4.3 Stalo padėklas . . . . .	21
4.4 Standartinis atlošo nugarinis ramstis . . . . .	22
4.5 Lašelinės stovas . . . . .	23
4.6 Pasyvusis apšvietimas . . . . .	24
4.7 Lazdos laikiklis . . . . .	24
4.8 Perkėlimo rinkinio ratai . . . . .	24
<b>5 Parengimas (ir montavimas)</b> . . . . .	<b>26</b>
5.1 Saugos informacija . . . . .	26
<b>6 Vežimėlio naudojimas</b> . . . . .	<b>27</b>
6.1 Saugos informacija . . . . .	27
6.2 Stabdymas važiuojant . . . . .	28
6.3 Įlipimas / išlipimas iš vežimėlio . . . . .	29
6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas . . . . .	30
6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius . . . . .	31
6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn . . . . .	33
6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais . . . . .	33
6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint . . . . .	35
<b>7 Transportavimas</b> . . . . .	<b>36</b>
7.1 Saugos informacija . . . . .	36
7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas . . . . .	36
7.3 Vežimėlio kėlimas . . . . .	37
7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas . . . . .	38
<b>8 Techninė priežiūra</b> . . . . .	<b>39</b>
8.1 Saugos informacija . . . . .	39
8.2 Techninės priežiūros grafikas . . . . .	39
8.3 Valymas . . . . .	42
8.4 Dezinfekavimas . . . . .	43
<b>9 Triukčių diagnostika</b> . . . . .	<b>44</b>
9.1 Saugos informacija . . . . .	44
9.2 Triukčių nustatymas ir šalinimas . . . . .	45
<b>10 Po naudojimo</b> . . . . .	<b>46</b>
10.1 Sandėliavimas . . . . .	46
10.2 Pakartotinis naudojimas . . . . .	46
10.3 Išmetimas . . . . .	46
<b>11 Techniniai Duomenys</b> . . . . .	<b>47</b>
11.1 Matmenys ir svoris . . . . .	47

11.2	Medžiagos . . . . .	48
11.3	Aplinkos sąlygos . . . . .	49

## 1 Bendroji informacija

### 1.1 Įvadas

Šiame naudotojo vadove pateikiama svarbi informacijos apie tai, kaip elgtis su produktu. Tam, kad naudojant produktą būtų užtikrinamas saugumas, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės saugos instrukcijų.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame naudotojo vadove gali būti skyrių, kurie nesusiję su jūsų produktu, nes šis vadovas yra taikomas visiems galimiems modeliams (tuo metu, kai jis atspausdintas). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekvienas šio vadovo skyrius taikomas visiems produkto modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose kainų sąrašuose.

„Invacare“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pakeisti produktų specifikacijas.

Prieš skaitydami šį vadovą įsitikinkite, kad turite naujausią jo versiją. Naujausią jo versiją PDF formatu galite rasti „Invacare“ interneto svetainėje.

Jeigu atspausdintą vadovo versiją sunku skaityti dėl šrifto dydžio, atsisiųskite versiją PDF formatu iš interneto svetainės. Tuomet ekrane galėsite padidinti PDF failo šrifto dydį taip, kad jums būtų patogiau skaityti.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie produktą, pvz., įspėjimus apie produkto saugą ir atšauktus produktus, susisiekite su savo „Invacare“ atstovu. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

### 1.2 Šioje naudotojo instrukcijoje naudojami simboliai

Šiame naudotojo vadove įspėjimai nurodomi simboliais. Šalia įspėjimo simbolio pateikiama antraštė, kurioje paaiškinamas pavojaus dydis.



#### DĖMESIO

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunki trauma ar net mirtis.



#### ATSARGIAI

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima nedidelė trauma.



#### SVARBU

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galimi materialiniai nuostoliai.



Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.



Šis gaminys atitinka Medicinos prietaisų direktyvą 93/42/EEB. Gaminio pateikimo rinkai data nurodyta CE atitikties deklaracijoje.



Gamintojas

### 1.3 Garantija

„Invacare“ garantuoja, kad jų vežimėliai yra be defektų ir veikia tinkamai. Garantija apima visas triktis ir defektus,

„Invacare® Action 1 R“

kurie gali būti pagrįstai siejami su konstrukcijos klaidomis, standartų neatitinkančiomis medžiagomis ar prasta gamyba. Garantines pretenzijas gamintojui gali pareikšti tik pardavėjas, o ne gaminio naudotojas.

Garantija neapima įprasto dėvėjimosi, netinkamo naudojimo ar pažeidimo pasekmių, pirkėjo ar trečiojo asmens atliekamos netinkamos priežiūros, netinkamo surinkimo ar eksploatacijos pradžios, taip pat trikčių dėl priežasčių, kurių bendrovė kontroliuoti negali. Nusidėvintiems dalims garantija negalioja. Garantija anuluojama, jei gaminys yra modifikuojamas negavus leidimo arba jei pakeitimus atliko ne pardavėjo specialistas, arba jei naudojami netinkami priedai ar atsarginės dalys. Garantija neapima pasekminių išlaidų, susijusių su defektų šalinimu, tokių kaip gabenimo ir kelionių išlaidos, darbo kaštai, mokesčiai ir pan.

Garantija galioja 24 mėnesius.

Be to, garantijos sąlygos ir terminai yra bendrųjų sąlygų ir nuostatų dalis, taikoma atskiroms šalims, kuriose parduodamas gaminys.

#### **1.4 Atsakomybės ribojimas**

„Invacare“ neprisiima atsakomybės dėl žalos, atsiradusios dėl:

- naudotojo vadovo nurodymų nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- neteisingo sumontavimo arba surinkimo, kurį atliko pirkėjas arba trečioji šalis;
- techninių modifikacijų;
- nepatvirtintų trečiųjų šalių priedų naudojimo vietoje patikrintų ir patvirtintų „Invacare“ priedų;

- neįgalėtų modifikacijų ir / arba netinkamų atsarginių dalių naudojimo.

Prieš montuojant papildomus įtaisus ant „Invacare“ vežimėlio būtina gauti raštišką „Invacare“ leidimą. Priešingu atveju jokios pretenzijos nepriimamos.

#### **1.5 Standartai ir norminiai aktai**


Kokybė yra vienas iš esminių bendrovės darbo principų, todėl vadovaujamesi standartais ISO 9001 ir ISO 13485.

Vežimėlis išbandytas pagal EN 12183. Taip pat atliktas degumo bandymas (EN 1021-2 arba ISO 8191-2).

„Invacare“ nuolat dirba siekdama užtikrinti, kad lokalus ir globalus bendrovės poveikis aplinkai būtų minimalus. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

#### **1.6 Naudojimo paskirtis**

Mažo aktyvumo vežimėlis varomas rankomis ir turėtų būti naudojamas tik tai judėjimo negalią turinčiam asmeniui transportuoti – savarankiškai arba su kitų pagalba. Šis rankinis vežimėlis skirtas naudoti 15 ir daugiau metų sulaukusiems žmonėms (paaugliams ir suaugusiesiems), sveriantiems ne daugiau kaip 125 kg. Šio įrenginio paskirtis – žmonėms, galintiems tik sėdėti, suteikti galimybę judėti. Be kitų pagalbos vežimėliu gali naudotis tik tie asmenys, kuriems pakanka fizinių ir protinių jėgų tai daryti (pvz., patiemis jį varyti, vairuoti, stabdyti) saugiai. Vežimėlį galima naudoti tik ant lygaus pagrindo ir prieinamose vietovėse, taip pat patalpose.

 Šis mažo aktyvumo vežimėlis turi būti užsakomas ir paruošiamas atsižvelgiant į jūsų sveikatos būklę.



**DĖMESIO!**


Naudojant kitaip arba netinkamai gali kilti pavojingų situacijų.

Naudojant vežimėlį pagal paskirtį, nėra žinomų kontraindikacijų.



**ATSARGIAI!**

- Kai kurių konfigūracijų naudoti parengto vežimėlio bendri matmenys viršija leistinas ribas, į avarinio išėjimo kelius patekti neįmanoma.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlis yra didesnis, nei rekomenduojama keliaujant traukiniu ES.

 Apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemos: retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

## 1.7 Eksploatacijos trukmė

Tikėtina eksploatacijos trukmė yra penkeri metai, kai gaminys naudojamas kas dieną ir laikomasi saugos instrukcijų, techninės priežiūros instrukcijų bei naudojama pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį.

## 2 Sauga

### 2.1 Saugos informacija

Šioje dalyje pateikiama svarbi saugos informacija, kad naudotojas ir asistentas galėtų naudoti vežimėlį saugiai ir be rūpesčių.



**DĖMESIO!**  
**Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus sužalojimo pavojus**

Jeigu vežimėlis sureguliuotas netinkamai, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir kyla pavojus sunkiai susižaloti.

- Vežimėlį visada turi reguliuoti įgaliotasis prekybos atstovas.



**DĖMESIO!**  
**Pavojus dėl aplinkos sąlygų neatitinkančio važiavimo stiliaus**

Ant drėgno paviršiaus, žvyro ar nelygios žemės vežimėlis gali slidinėti.

- Pasirinkdami važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).



**DĖMESIO!**  
**Pavojus susižaloti**

Per susidūrimą galite susižaloti iš vežimėlio išsikišusias kūno dalis (pvz., pėdas ar rankas).

- Venkite trenktis į ką nors nestabdydami.
- Nevažiuokite į jokią objektą kaktomuša.
- Atsargiai važiuokite per siaurus tarpus.



**DĖMESIO!**  
**Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas**

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Niekomet nevažiuokite greičiau kaip 7 km/val.
- Venkite susidūrimo.



**DĖMESIO!**  
**Pavojus pakrypti**

Užpakalinio rato ašies padėtis ir vežimėlio nugaros atlošo kampas yra du svarbiausi reguliuojami elementai, kurie gali paveikti stabilumą sėdint vežimėlyje.

- Šiuos pakeitimus, bet kokią priekinių ratų padėtį ir (arba) šakės kampą galima keisti tik kompetentingo asmens nurodymu, nuodugniai įvertinus bet kokių vežimėlio konfigūracijos pakeitimų keliamą riziką. Dėl to pasitarkite su platintoju.

**ATSARGIAI!**  
**Pavojus nudegti**

Nuo išorinių šilumos šaltinių vežimėlio dalys gali labai įkaisti.

- Prieš naudodami nepalikite vežimėlio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar neįkaisto su jūsų oda besiliečiantys komponentai.

**DĖMESIO!**  
**Vežimėlio tvirtinimo diržai**

- Vežimėlių naudotojų **NEGALIMA** važti jokiose transporto priemonėse, kol jie sėdi vežimėliuose. Transporto departamentas kol kas nepatvirtino jokių tvirtinimo sistemų, skirtų vežimėlyje sėdinčio naudotojo pervežimui bet kokio tipo judančioje transporto priemonėje.
- „Invacare“ požiūriu sėdinčius vežimėliuose asmenis reikia pervežti pasodintus į atitinkamą pervežimo automobilio sėdynę, galima naudoti automobiliuose numatytus saugos diržus. „Invacare“ negali ir nerekomenduoja jokių vežimėlio pervežimo sistemų.

**ATSARGIAI!**  
**Pirštų privėrimo pavojus**

Visada yra pavojus, kad judančios vežimėlio dalys gali įtraukti, pavyzdžiui, pirštus ar rankas.

- Kai įjungiate judančias dalis, pvz., galinio rato ištraukiamąją ašį, lankstymo ar įdėjimo mechanizmus, lankstote atlošą ar apsaugą nuo apsvertimo, saugokitės, kad niekas niekur neįkliūtų.

**ATSARGIAI!**  
**Pavojus apsiversti**

Ant vežimėlio nugaros strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.), galima paveikti vežimėlio galo stabilumą, ypač jei atlošas yra atlošiamas.

- „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsvertimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant nugaros strypų kabinamas papildomas svoris.

## 2.2 Saugos įtaisai

**DĖMESIO!**  
**Nelaimingų atsitikimų pavojus**

Jeigu saugos įtaisai (stabdžiai, apsauga nuo apsvertimo) sumontuoti netinkamai arba nebeveikia, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Prieš naudodami vežimėlį visada patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir pasirūpinkite, kad juos reguliariai tikrintų įgaliotas prekybos atstovas.

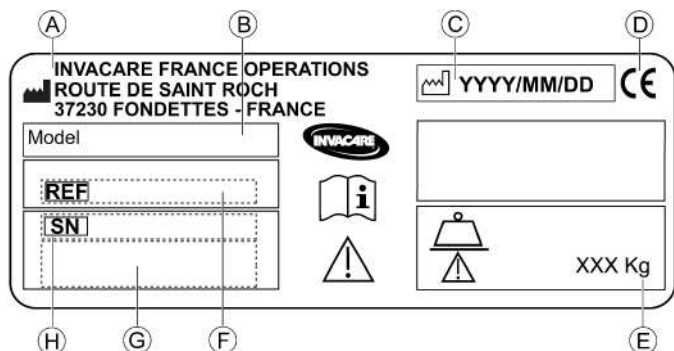
„Invacare® Action 1 R“

Saugos įtaisų funkcijos aprašytos skyriuje 3 Dalys ir jų funkcijos, 11. psl.

### 2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai

#### Identifikavimo etiketė

Identifikavimo etiketė yra ant vežimėlio rėmo. Joje pateikiama toliau nurodyta informacija.



(A)	Gamintojo adresas
(B)	Gaminio aprašymas
(C)	Pagaminimo data
(D)	CE ženklas
(E)	Maksimalus naudotojo svoris
(F)	Dalies numeris

(G)	Serijos numerio brūkšninis kodas
(H)	Serijos numeris

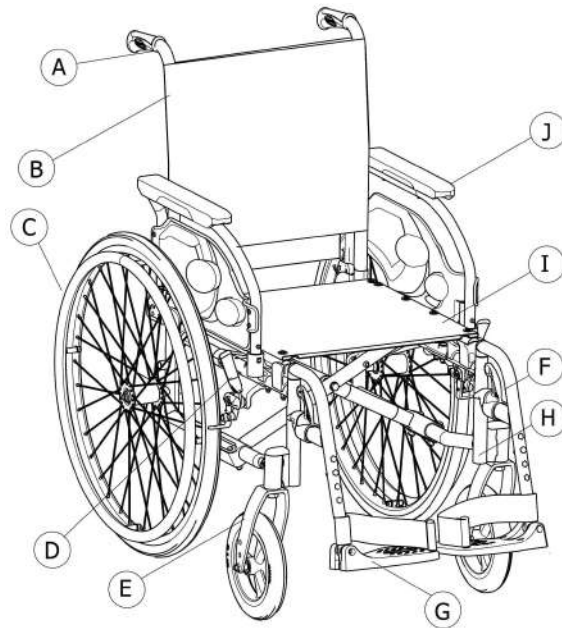
	Skaitykite naudotojo vadovą
	Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net mirti.
	Nurodo maksimalų naudotojo svorį

#### Karabininio kablio simboliai

	<b>ĮSPĖJIMO simbolis</b> Šis vežimėlis netinka keleiviams sodinti, kai jie vežami transporto priemonėmis. Šis simbolis pateikiamas ant rėmo greta identifikacinės etiketės.
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 3 Dalys ir jų funkcijos

#### 3.1 Apžvalga



Ⓐ	Stūmimo rankena
Ⓑ	Atlošas
Ⓒ	Galinis ratas su stumiamuoju ratlankiu
Ⓓ	Stovėjimo stabdys
Ⓔ	Priekinio ratuko šakė su priekiniu ratuku
Ⓕ	Kojų atramos, pasukamos
Ⓖ	Pakoja
Ⓗ	Rėmas
Ⓘ	Sėdynė
⓵	Rankų atrama

#### Trumpas aprašymas

Tai mažo aktyvumo vežimėlis su skersinio sulenkimo mechanizmu ir pasukamomis kojų atramomis.

**i** Jūsų vežimėlio įranga gali skirtis nuo tos, kuri pavaizduota šiame paveikslėlyje, nes kiekvienas vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas.

### 3.2 Stovėjimo stabdžiai

Kai vežimėlis nejuda, įjunkite stovėjimo stabdžius, kad jis neimtų savaime riedėti.



#### **DĖMESIO!**

##### **Staigiai stabdant kyla pavojus apvirsti**

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



#### **DĖMESIO!**

##### **Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas**

- Stovėjimo stabdžius reikia naudoti vienu metu.
- Nenaudokite stovėjimo stabdžių, norėdami sulėtinti vežimėlį.
- Nesiremkite ant stovėjimo stabdžių kaip ant atramos ar norėdami perkelti.



#### **DĖMESIO!**

##### **Pavojus apvirsti**

Kad stovėjimo stabdžiai veiktų tinkamai, padangose turi būti pakankamai oro.

- Patikrinkite, ar tinkamas padangų oro slėgis, *3.7 Padangos, 17. psl.*



#### **ATSARGIAI!**

##### **Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus**

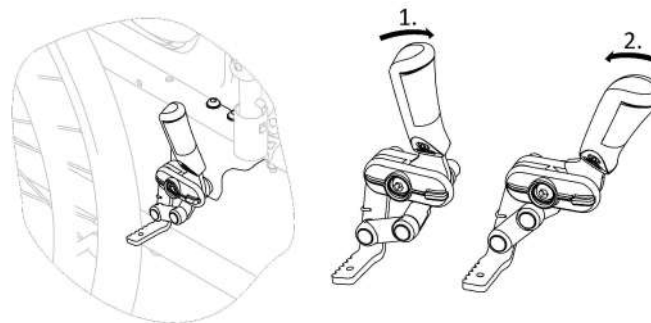
Tarp galinio rato arba rankos atramos priekinio lizdo ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas tarpas, tad jame gali įstrigti pirštai.

- Naudodami stabdį nelaikykite pirštų prie judančių dalių, ranką visada laikykite ant stabdžių svirties.





Atstumą tarp stabdžio trinkelės ir padangos galima reguliuoti. Reguliavimo darbus turi atlikti įgaliotasis prekybos atstovas.

#### **Standartinis stabdys**



1. Norėdami įjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį atleisti, pirštais patraukite stabdžio svirtelę atgal.

 Stūmimo rankenos svirtį galima užlenkti atgal, kad būtų lengviau perkelti. Norėdami tai padaryti, patraukite svirtelę ir užlenkite atgal.

 Galima asistento stabdžio (cilindrinio stabdžio) parinktis. Asistentas gali sustabdyti judantį vežimėlį. Žr. skyriuje 6.2 *Stabdymas važiuojant, 28. psl.*

### 3.3 Nugaros atlošas

Fiksuoto atlošo nereikia reguliuoti.



#### **DĖMESIO!** **Pavojus apsiversti**

Ant vežimėlio nugaros strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.), tai gali turėti įtakos vežimėlio galo stabilumui. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

– Dėl šios priežasties „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsivertimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant nugaros strypų kabinamas papildomas svoris (kuprinė ar pan.).

### 3.4 Rankų atramos



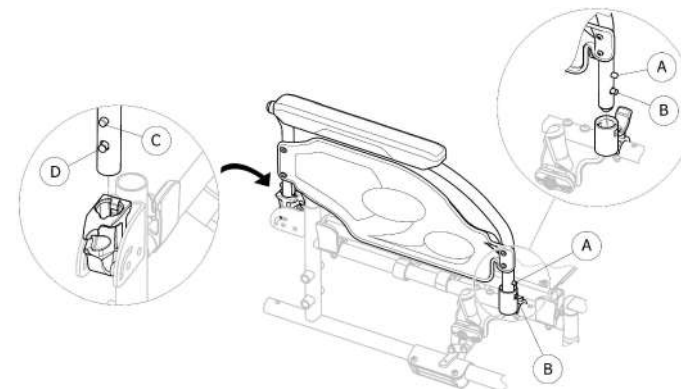
**DĖMESIO!**  
Rankos atrama nesujungta su vežimėliu.  
– Todėl nelaikykite už jos keldami vežimėlį.



#### **ATSARGIAI!** **Suspaudimo pavojus**

– Nuimdami, uždėdami ar reguliuodami rankos atramą nelaikykite pirštų prie judančių dalių.


#### 3.4.1 Sulankstoma ir nuimama rankos atrama



#### Sulankstymas

1. Įjunkite stovėjimo stabdžius abiejose pusėse.
2. Paimkite rankos atramą už rankos pagalvėlės arba už priekinio linkio ir atlenkite.

#### Priekinės dalies nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite priekyje esantį rankos atramos atlaisvinimo mygtuką .
2. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos lizdo, patraukdami aukštyn ir užlenkite ją atgal.

### Priekinės dalies įstatymas

1. Stumkite rankos atramą žemyn tol, kol priekinis atlaisvinimo mygtukas **Ⓑ** įsispraus į rankos atramos lizdo angą.
2. Įsitikinkite, kad mygtukas visiškai išsikiša pro lizdo angą.

### Galinės dalies nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite galinėje pusėje esantį rankos atramos atlaisvinimo mygtuką **Ⓒ**.
2. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos lizdo patraukdami rankos atramą aukštyn.

### Galinės dalies įstatymas

1. Nustatykite rankos atramą virš galinio rankos atramos lizdo.
2. Stumkite rankos atramą žemyn tol, kol galinis atlaisvinimo mygtukas **Ⓓ** įsispraus į rankos atramos lizdo angą.

## 3.5 Kojų atramos



### DĖMESIO!

#### Pavojus susižaloti

– Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už pėdų arba kojų atramų.



### ATSARGIAI!

#### Suspaudimo pavojus

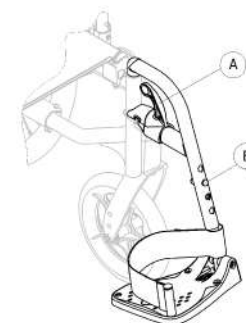
– Sulankstydami, išardydami ar reguliuodami nelaikykite pirštų prie judančių dalių.



### SVARBU!

Pavojus sugadinti kojų atramos mechanizmą – Ant kojų atramos nedėkite nieko sunkaus ir neleiskite ant jos sėdėti vaikams.

### 3.5.1 Pasukamos kojų atramos



#### Sukinėjimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį **Ⓐ** ir pasukite kojų atramas į išorę.

#### Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

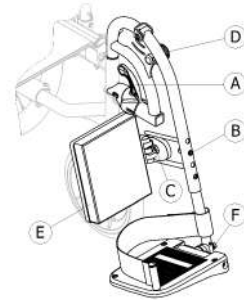
#### Nukabinimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtelę **Ⓐ**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

#### Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

### 3.5.2 Pasukamos pakeliamos kojų atramos



#### Sukinėjimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

#### Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

#### Nukabinimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtelę **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

#### Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

#### Kampo reguliavimas

Yra devynios iš anksto nustatytos kampo reguliavimo padėties.

1. Viena ranka atlaisvinkite rankenėlę **D** ir ją pakelkite, tuo pačiu metu kita ranka prilaikydami kojos atramą.
2. Nustatykite vieną iš devynių numatytų padėčių, nukreipkite rankenėlę **D** žemyn į norimą padėtį ir tvirtai ją priveržkite.

#### Blauzdos pagalvėlės reguliavimas

Blauzdos pagalvėlė **E** perkeliant pasisuka, yra trys jos gylio reguliavimo parinktys.

Gylio reguliavimas:

1. Atlaisvinę tvirtinimo varžtą **C**, nustatykite norimą gylį ir tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą.


„Invacare“ rekomenduoja, kad gylį sureguliuotų įgaliotasis prekybos atstovas.

#### Paminos reguliavimas

Yra dviejų tipų paminos.

- Reguliuojamo aukščio paminos
  1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **B** 10 mm veržliarakčiu.
  2. Nustatykite vieną iš keturių numatytų padėčių ir priveržkite fiksavimo varžtą **B** (5 Nm) norimoje padėtyje.
- Reguliuojamo aukščio, gylio ir kampo paminos
  1. Atlaisvinkite varžtą **F** 5 mm šešiakampiu raktu.
  2. Sureguliuokite gylį ir kampo padėtį, tvirtai priveržkite varžtą **F** (12 Nm) norimoje padėtyje.

„Invacare“ rekomenduoja, kad paminą sureguliuotų įgaliotasis prekybos atstovas.

-  Norint užtikrinti tinkamą pėdų padėtį, prie kojų atramos pritvirtintas „Velcro®“ lipukais reguliuojamas kulnų dirželis.

### 3.6 Apsauga nuo apsvertimo

Apsaugos nuo apsvertimo įtaisas neleidžia vežimėliui virsti atbulomis.



#### **DĖMESIO!** **Pavojus apvirsti**

Jei apsaugos nuo apsvertimo įtaisai nustatyti netinkamai arba neveikia, vežimėlis gali apvirsti.

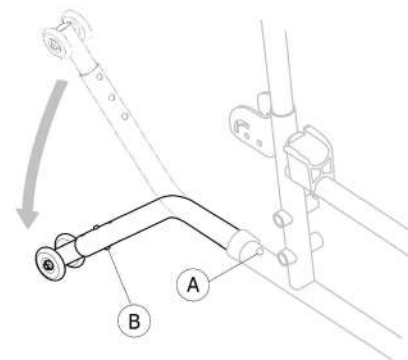
- Prieš naudodami vežimėlį visada patikrinkite, ar apsaugos nuo apsvertimo įtaisas veikia, ir, jei reikia, kreipkitės į įgaliotąjį prekybos atstovą, kad jį nustatytų ar sureguliuotų.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlio statinis stabilumas gali būti mažesnis nei 10°; „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsvertimo įtaisas (galima įsigyti papildomai).





#### **DĖMESIO!** **Pavojus apvirsti**

Važiuojant nelygia arba minkšta žeme apsaugos nuo apsvertimo įtaisas gali įsmigti į duobes arba tiesiai į žemę, dėl to jo atliekama apsauginė funkcija gali pablogėti arba visai neveikti.

- Apsaugos nuo apsvertimo įtaisą naudokite tik važiuodami lygia ir tvirta žeme.



#### **Apsaugos nuo apsvertimo įtaiso įjungimas**

1. Atleiskite spyruoklės mygtuką  ir sukite apsaugos nuo apsvertimo įtaisą žemyn, kol užsifiksuos.
2. Įsitinkite, kad spyruoklės mygtukas  visiškai išsikiša pro rėmo angą.





#### **DĖMESIO!** **Pavojus apsiversti**

Mėginant užvažiuoti ant laipto ar kito stataus krašto, įjungtas apsaugos nuo apsvertimo įtaisas gali užkliūti.

- Prieš važiuodami per laiptą ar šaligatvio bortelį, apsaugos nuo apsvertimo įtaisą visada išjunkite.

#### **Apsaugos nuo apsvertimo įtaiso išjungimas**

1. Atleiskite spyruoklės mygtuką  ir sukite apsaugos nuo apsvertimo įtaisą aukštyn, kol užsifiksuos.
2. Įsitinkite, kad spyruoklės mygtukas  įsispraudžia į rėmo angą.



**DĖMESIO!**  
**Pavojus apvirsti**

– Jei atleidžiate apsaugos nuo apsvertimo įtaisus, praneškite naudotojui.

**Aukščio nustatymas**



**DĖMESIO!**  
**Pavojus apvirsti**

– Apsaugos nuo apsvertimo įtaiso aukštį turi reguliuoti įgaliotasis prekybos atstovas.



Šį reguliavimą reikia atlikti atsižvelgiant į galinio rato padėtį ir skersmenį, taip pat naudotojo būklę ir konkrečias jo saugos ribas.



Įsitinkinkite, kad apsaugos nuo apsvertimo įtaisai tinkamai įtaisyti abiejose pusėse (jei taikoma). Spyruoklės mygtukai **A** ir **B** turi visiškai išsikišti pro jiems skirtas angas.

### 3.7 Padangos

Tinkamiausias oro slėgis priklauso nuo padangų rūšies.

Padanga	Maks. slėgis		
Pilnavidurė padanga, pilka: 610 mm (24"); 305 mm (12")	-	-	-
Pneumatinė padanga, pilka: 610 mm (24")	4 bar	400 kPa	58 psi
Pilnavidurė padanga, pilka: 200 mm (8")	-	-	-



Anksčiau nurodytų padangų tinkamumas priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos ir (arba) modelio.



Padangos dydis nurodytas ant padangos šoninės sienelės. Padangas pakeisti į tinkamas turi įgaliotasis prekybos atstovas.



**ATSARGIAI!**

– Abiejų ratų padangų slėgis turi būti vienodas, kad važiuoti būtų patogų, tinkamai veikty stabdžiai ir būtų lengva sukoti vežimėlį.

### 3.8 Sėdynės pagalvėlė

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, rekomenduojama naudoti tinkamą sėdynės pagalvėlę.




#### **ATSARGIAI!**

Ant sėdynės uždėjus pagalvėlę, padidės aukštis nuo žemės, o tai gali turėti įtakos stabilumui visomis kryptimis. Jei pagalvėlė yra pakeista, tai taip pat gali pakeisti naudotojo stabilumą. Jei pagalvėlės storis pakeistas, įgaliotasis prekybos atstovas turi iš naujo sureguliuoti vežimėlį.  
– Kad išvengtumėte slydimo, rekomenduojame naudoti „Invacare“ arba „Matrx“ pagalvėlę neslidžiu paviršiumi.

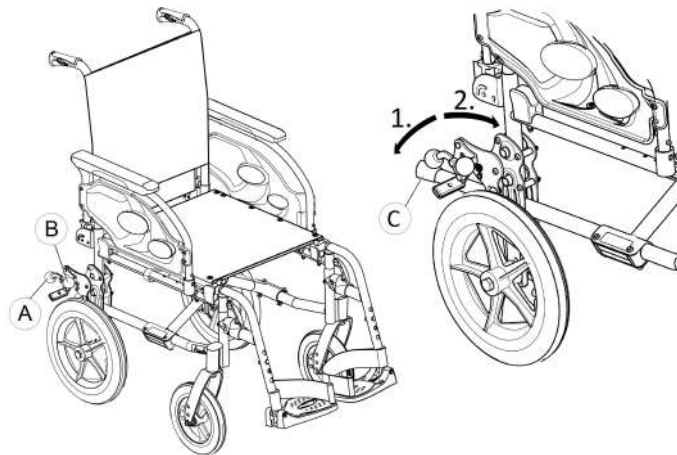
## 4 Priedai

### 4.1 Tranzitinė versija

Tranzitinę versiją gali valdyti tik prižiūrintis asmuo. Kad būtų lengviau perkelti į šoną ir sutaupyti vietos, vežimėlyje sumontuoti 305 mm (12") galiniai ratai.


 Atstumą tarp stabdžio trinkelės ir pilnavidurės padangos galima reguliuoti. Reguliavimo darbus turi atlikti įgaliotasis prekybos atstovas.

Stovėjimo stabdžius gali pasiekti tik prižiūrintis asmuo; rankenėle **A** užfiksukite vežimėlį stovėjimo padėtyje, o rankenėle **B** jį atlaisvinkite.



1. Norėdami įjungti stabdį, pastumkite stabdžio svirtelę **A** kuo toliau į žemyn.
2. Norėdami stabdį atleisti, patraukite arba pastumkite stabdžio svirtelę **B** aukštyn.

Išsamios informacijos apie stovėjimo stabdį žr. skyriuje 3.2 *Stovėjimo stabdžiai, 12. psl.*

 Pakreipimo atrama **C** padeda asistentui lengviau paversti vežimėlį, pavyzdžiui, važiuojant per laiptus.



#### **DĖMESIO!**

#### **Pavojus apvirsti**

– Pasirūpinkite, kad pakreipimo atrama nebūtų išsikišusi už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Laikykite vežimėlį už stūmimo rankenų.
2. Pėda paspauskite pavertimo atramą dešinėje pusėje **C** ir laikykite vežimėlį pasvirą, kol jveikssite kliūtį.

## 4.2 Laikyseną palaikantis diržas

Vežimėlyje gali būti įtaisytas laikyseną palaikantis diržas. Jis neleis naudotojui slysti žemyn arba iškristi iš vežimėlio. Laikyseną palaikantis diržas nėra skirtas padėčiai nustatyti.

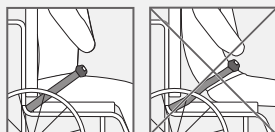


### DĖMESIO!

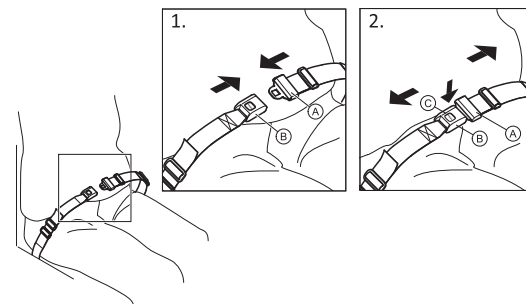
#### Sunkaus sužalojimo arba smaugimo pavojus

Atsilaisvinus diržui naudotojas gali nuslysti, tai kelia smaugimo pavojų.

- Laikyseną palaikantį diržą turi montuoti kvalifikuotas technikas, o pritaikyti – atsakingas gydytojas.
- Visada užtikrinkite, kad laikyseną palaikantis diržas tvirtai juosia dubens apačią.
- Kiekvieną kartą, kai naudojate diržą, patikrinkite, ar diržas tinkamai priglunda. Pakeitus sėdynės ir (arba) atlošo kampą, pagalvėlę ir net užsivilkus kitus drabužius, diržą reikia sureguliuoti.



## Laikyseną palaikančio diržo užsegimas ir atsegimas



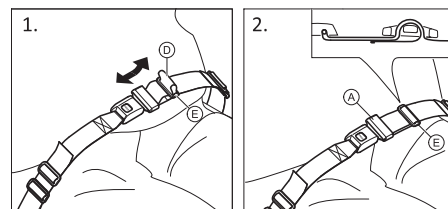
Atsisėskite taip, kad jūsų nugarą remtųsi į visą sėdynės paviršių, o dubuo būtų kuo tiesesnis ir simetriškesnis.

1. Norėdami užsegti įstumkite fiksatorių (A) į sagties sąsagą (B).
2. Norėdami atsegti paspauskite mygtuką „Press“ (spausti) (C) ir ištraukite fiksatorių (A) iš sagties sąsagos (B).

## Ilgio reguliavimas



Laikyseną palaikančio diržo ilgis tinkamas, jei priglaudę ranką prie pilvo galite ją užkišti tarp diržo ir kūno.



1. Jei reikia, sumažinkite arba padidinkite kilpą ⑩.
2. Prakiškite kilpą ⑩ per fiksatorių ⑨ ir plastikinę sagtį ⑪, kad kilpa būtų plokščia.

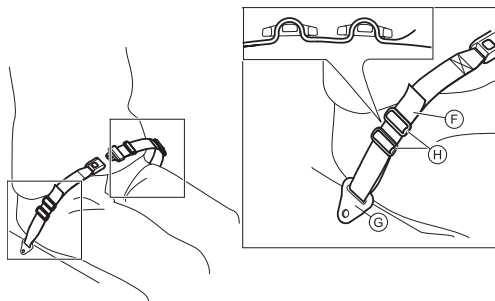
Jei to nepakanka, gali tekti sureguliuoti laikyseną palaikantį diržą ties fiksatoriais.

#### Laikyseną palaikančio diržo reguliavimas ties fiksatoriais



##### ATSARGIAI!

- Diržo kilpą prakiškite per abi plastikinės sagtis, kad diržas neatsilaisvintų.
- Reguluokite abiejose pusėse vienodai, kad sagties sąsaga liktų per vidurį.
- Užtikrinkite, kad diržų nesugriebs galinio rato stipinai.



1. Kilpą ⑥ prakiškite per kėdės fiksatorius ⑦, o tada per ABI plastikinės sagtis ⑧.

### 4.3 Stalo padėklas



#### DĖMESIO!

**Pavojus apsiversti ar susižeisti**

– Maks. stalo apkrova: 8 kg

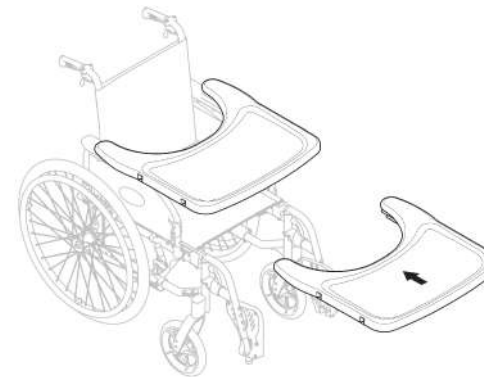


#### ATSARGIAI!

**Diskomforto ar nedidelių sumušimų pavojus**

– Prieš stumdami vežimėlį įsitikinkite, kad naudotojo alkūnės padėtos ant stalo. Jei stumiant vežimėlį naudotojo alkūnės išsikiša už stalo, gali būti nepatogu arba įvykti smulkių traumų.

#### Gylio reguliavimas



Paslinkite stalo padėklą pirmyn arba atgal, kol nustatysite reikiamą gylį.



**ATSARGIAI!**  
**Diskomforto pavojus**

- Reguluodami stalo gylį, įsitinkinkite, kad nespaudžiate vežimėlio naudotojo pilvo.

#### 4.4 Standartinis atlošo nugarinis ramstis

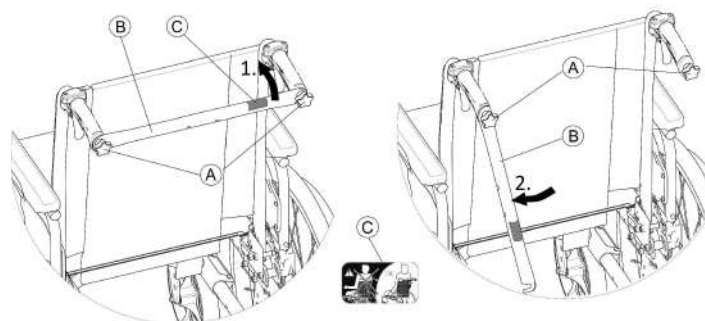
Nugarinis ramstis sujungia dvi stūmimo rankenas, suteikia standumo atlošo apmušalui ir visada turi būti įstatytas į savo poziciją atlošiamų vežimėlių versijose.



**ATSARGIAI!**

- Nenaudokite nugarinio ramsčio stumdami vežimėlį. Nugarinis ramstis nėra rankena, skirta vežimėliui stumti!
- Nekelkite vežimėlio laikydami už nugarinio ramsčio; jis gali atsilaisvinti ir sulūžti.
- Laikykite pirštus atokiau nuo judančių dalių ir aštrių briaunų, kad išvengtumėte sužalojimų.


#### Nugarinio ramsčio sulankstymas



1. Šiek tiek atlaisvinkite abu rankinius sraigtus (A), patraukite nugarinį ramstį (B) ir pasukite jį žemyn išilgai atlošo (kairėje arba dešinėje).
2. Lenkite nugarinį ramstį (B), kol jis bus vertikaloje padėtyje.

### Nugarinio ramsčio išlankstymas

1. Lenkite nugarinį ramstį ⑥ į viršų.
2. Sulygiuokite nugarinį ramstį ⑥ su stūmimo rankenomis ir paspauskite jį žemyn ant rankinių sraigtų ④.
3. Tvirtai priveržkite rankinį sraigtą ④ ir įsitikinkite, kad ABU rankiniai sraigtai ④ yra tinkamai priveržti.


 Svarbu užtikrinti, kad nugarinis ramstis būtų tinkamai įstatytas ir įtvirtintas visą laiką, kai naudojamas vežimėliu. Nepalikite laisvai kabančio atlaisvinto ramsčio (žr. etiketę ③ ant nugarinio ramsčio).

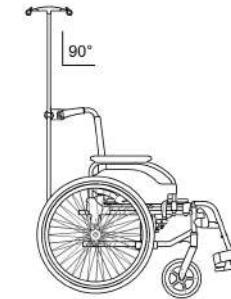


### 4.5 Lašelinės stovas

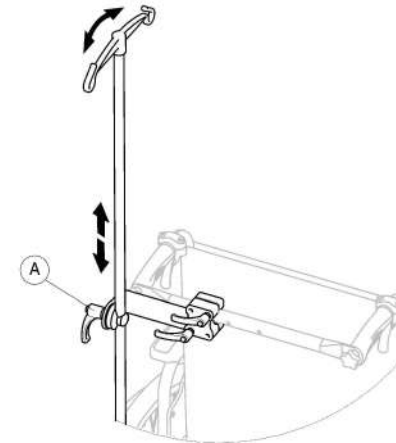


**DĖMESIO!**  
**Pavojus apsiversti ar susižeisti**  
 – Maks. lašelinės stovo apkrova: 5 kg (2 x 2,5 kg)

 Lašelinės stovo strypas visada turi būti statomas vertikaliai, t. y. 90 laipsnių kampu žemės atžvilgiu, neatsižvelgiant į vežimėlio padėtį.



### Aukščio / kampo reguliavimas

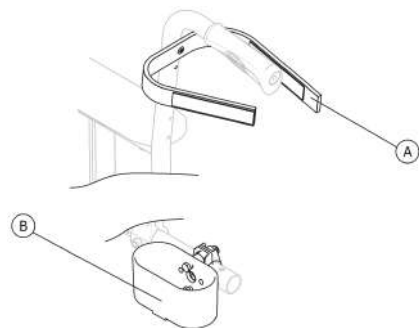


1. Atlaisvinkite svirtį ①.
2. Nustatykite norimą lašelinės stovo aukštį ir (arba) kampą.
3. Tvirtai priveržkite svirtį ①.

#### 4.6 Pasyvusis apšvietimas

Prie galinių ratų galite pritvirtinti atšvaitus.

#### 4.7 Lazdos laikiklis



**DĖMESIO!**  
**Pavojus apvirsti**

– Įsitinkite, kad lazdos laikiklis neišsikišęs už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Įdėkite lazda į laikiklį ②.
2. Lazdos viršų pritvirtinkite prie nugaros atlošo ①.

#### 4.8 Perkėlimo rinkinio ratai

Jeigu jūsų vežimėlis tam tikrose vietose, pvz., traukiniuose, lėktuvuose, siauruose koridoriuose, pastatuose su siauromis durimis, yra per platus, galima naudoti perkėlimo rinkinio ratus.



**DĖMESIO!**

– Kai naudojami perkėlimo rinkinio ratai, stovėjimo stabdžiai nebeveikia, taip pat vežimėlio nebegalima valdyti stumiamaisiais ratlankiais.

Pageidaujant perkėlimo rinkinio ratus galima pritvirtinti tiesiai prie galinio rėmo.



**DĖMESIO!**  
**Pavojus nuvirsti į šoną**

– Įsitinkite, kad abiejuose vežimėlio šonuose pritvirtinti apsaugos nuo apvirtimo įtaisai, jei jie yra kartu su perkėlimo rinkinio ratais.

#### Parengimas važiuoti perkėlimo rinkinio ratais

1. Abiejose pusėse įjunkite apsaugos nuo apvirtimo įtaisus, jei jie yra kartu su perkėlimo rinkinio ratais  
→ 3.6 *Apsauga nuo apsvirtimo, 16. psl.*
2. Padedant kitam žmogui nuimkite galinį ratą,  
→ 7.4 *Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 38. psl.*, ir nuleiskite vežimėlį ant perkėlimo rinkinio rato.
3. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

**Gržimas nuo perkėlimo rinkinio ratų prie galinių ratų**

1. Padedant kitam žmogui uždėkite galinį ratą atgal ant nuimamos ašies,  
→ *7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 38. psl*, ir nuleiskite vežimėlį ant galinio rato.
2. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

---

## 5 Parengimas (ir montavimas)

---

### 5.1 Saugos informacija



**ATSARGIAI!**

**Pavojus susižaloti**

– Prieš naudodami vežimėlį patikrinkite bendrą jo būklę ir pagrindines funkcijas, *8.2 Techninės priežiūros grafikas, 39. psl.*

Įgaliotasis prekybos atstovas vežimėlį pateiks paruoštą naudoti. Specialistas paaiškins pagrindines funkcijas ir pasirūpins, kad vežimėlis atitiktų jūsų poreikius ir reikalavimus.

Ašių padėtį ir priekinių ratukų laikiklius turi reguliuoti įgaliotasis prekybos atstovas.

Jei gavote vežimėlį sulankstyta, skaitykite skyrių *7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 36. psl.*

## 6 Vežimėlio naudojimas

### 6.1 Saugos informacija



**DĖMESIO!**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus**

Dėl nevienodo padangų slėgio valdyti gali būti gerokai sunkiau.

– Patikrinkite padangų oro slėgį prieš kiekvieną važiavimą.



**DĖMESIO!**

**Pavojus iškristi iš vežimėlio**

Naudojant per mažus priekinius ratukus, vežimėlis gali užstrigti ties borteliais ar grindų grioveluose.

– Įsitikinkite, kad priekiniai ratukai tinkami paviršiui, kuriuo važiuojate.



**ATSARGIAI!**

**Prispaudimo pavojus**

Tarpas tarp galinio rato ir purvasaugio / rankos pagalvėlės gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

– Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.



**ATSARGIAI!**

**Prispaudimo pavojus**

Tarpas tarp galinio rato ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai

– Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.

## 6.2 Stabdymas važiuojant

Kai važiuojate, stabdyti reikia prilaikant stumiamuosius ratlankius rankomis.



### **DĖMESIO!** **Pavojus apvirsti**

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



### **DĖMESIO!** **Pavojus iškristi iš vežimėlio**

Jeigu asistentas, stumdamas vežimėlį už rankenų, pernelyg staigiai sumažina judėjimo greitį, asmuo gali iškristi iš vežimėlio.

- Visada segėkite laikysenos palaikymo diržą, jei yra.
- Asistentas turi būti asmeniškai išmokytas stumti vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu.
- Abu stabdžius naudokite vienu metu ir nesileiskite statesniais nei 7° šlaitais, kad neprarastumėte vežimėlio vairavimo kontrolės.
- Visada naudokite stovėjimo stabdžius vežimėliui užfiksuoti, kai sustojate trumpam ar ilgam laikui.



### **ATSARGIAI!** **Pavojus nusideginti rankas**

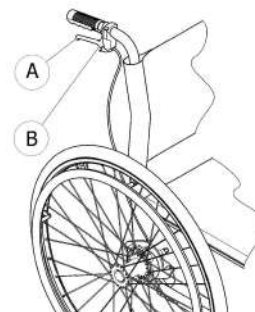
Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

- Mūvėkite tinkamas pirštines.

1. Uždėkite rankas ant stumiamųjų ratlankių ir abu juos lygiai spauskite, kol vežimėlis sustos.

### **Stabdymas naudojant asistento stabdį**

Asistentas gali sustabdyti judantį vežimėlį asistento stabdžiu (cilindrinio stabdžiu). Asistento stabdys gali būti naudojamas ir kaip stovėjimo stabdys.



1. Norėdami stabdyti, pastumkite stabdžio svirtelę **A**, esančią ant stūmimo rankenos.
2. Norėdami pastatyti vežimėlį, tvirtai stumkite stabdžio svirtelę, kol saugos svirtelė **B** užsifiksuos.
3. Norėdami atpalaiduoti, stumkite stabdžio svirtelę ir atpalaiduokite saugos svirtelę, esančią žemiau stabdžio svirtelės.

### 6.3 Įlipimas / išlipimas iš vežimėlio



#### DĖMESIO!

##### Pavojus apvirsti

Mėginant atsisėsti į vežimėlį arba iš jo išlipti kyla didelis pavojus apsiversti.

- Be pagalbos galite atsisėsti arba išlipti, tik jeigu jums tikrai pakanka fizinių jėgų.
- Kai vežimėlis perkeliamas, įsitaisykite sėdynėje kuo giliau. Tai padės išvengti apmušalo pažeidimo ir vežimėlio vartimo į priekį.
- Įsitikinkite, kad abu ratukai nukreipti tiesiai į priekį.



#### DĖMESIO!

##### Pavojus apvirsti

Atsisėdus ant pakuojos vežimėlis gali virsti į priekį.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nestokite ant pakuojos.



#### ATSARGIAI!

Jeigu atleisite arba pažeisite stabdžius, vežimėlis gali nevaldomai riedėti.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo nesilaikykite už stabdžių.



#### SVARBU!

Didelė apkrova gali sugadinti purvasaugius ir rankų atramas.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nesėskite ant purvasaugių ar rankų atramų.



1. Vežimėlį atvarkykite kuo arčiau kėdės, į kurią norite persėsti.
2. Įjunkite stovėjimo stabdžius.
3. Nuimkite rankų atramas arba pakelkite jas aukščiau, kad jos nekliudytų.
4. Nuimkite kojų atramas arba pasukite jas į šoną.
5. Pėdomis remkitės į žemę.
6. Laikykitės už vežimėlio ir, jeigu reikia, už kokios nors kitos greta esančios nejudamos atramos.
7. Lėtai atsisėskite į vežimėlį.

## 6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas

Vežimėlis vairuojamas ir valdomas stumiamaisiais ratlankiais. Prieš važiuodami be pagalbininko, turite nustatyti savo vežimėlio vartimo tašką.



### **DĖMESIO!** **Pavojus apsiversti**

Jeigu vežimėlis neturi apsaugos nuo apsivertimo, jis gali virsti atbulas. Mėginant nustatyti vartimo tašką, prie pat vežimėlio galo turi stovėti pagalbininkas, kad spėtų sulaikyti virstantį vežimėlį.

– Kad vežimėlis neapvirėtų, įrenkite apsaugos nuo apsivertimo įtaisą.



### **DĖMESIO!** **Pavojus apsiversti**

Vežimėlis gali virsti į priekį.

– Reguluodami vežimėlį patikrinkite, kiek jis linkęs virsti į priekį, ir pagal tai pasirinkite saugų važiavimo stilių.

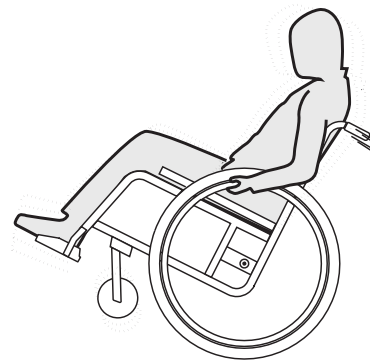


### **ATSARGIAI!**

Jeigu ant atlošo pakabinamas sunkus kroviny, gali pasikeisti vežimėlio svorio centras.

– Atitinkamai pakoreguokite vairavimo stilių.

## Vartimo taško nustatymas



1. Atleiskite stabdį.
2. Truputį pariedėkite atgal, tvirtai suimkite abu stumiamuosius ratlankius ir staigokai pastumkite į priekį.
3. Svorio poslinkis ir vežimėlio varymas stumiamaisiais ratlankiais priešingomis kryptimis padės nustatyti vartimo tašką.

## 6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius



### DĖMESIO!

#### Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptų pakopas galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Prie laiptų ir šaligatvio bortelių visada privažiokite lėtai ir atsargiai.
- Nevažiokite aukštyn ar žemyn per pakopas, aukštesnes kaip 25 cm.



### ATSARGIAI!

Įjungta apsauga nuo apsivertimo neleidžia vežimėliui virsti atbulam.

- Prieš mėgindami užvažiuoti ant laiptų ar bortelių arba nuo jų nuvažiuoti, užlenkite apsaugą nuo apsivertimo į pasyvią padėtį.

## Važiavimas nuo laipto su pagalbiniu



1. Privažiokite vežimėliu prie pat bortelio ir laikykite už stumiamųjų ratlankių.
2. Pagalbininkas turi laikyti vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, užkelti vieną koją ant pakreipimo atramos (jeigu ji yra) ir paversti vežimėlį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės.
3. Laikydamas vežimėlį tokioje padėtyje, pagalbininkas turi atsargiai nuleisti jį nuo laipto ir tada nuleisti žemyn vežimėlio priekį, kad priekiniai ratukai vėl atsiremtų į žemę.

### Kilimas laipteliu su pagalbininku



#### **DĖMESIO!**

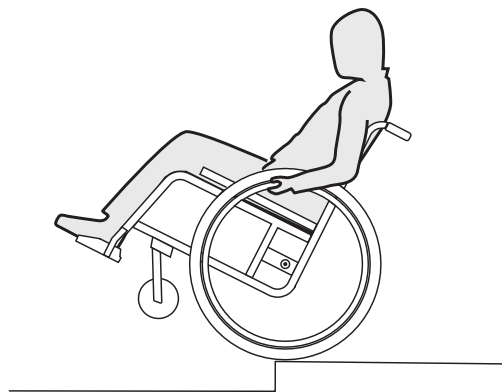
##### **Pavojus sunkiai susižaloti**

Jeigu dažnai važiuojate laiptais ar borteliais į viršų, vežimėlio atlošas patiria didesnę apkrovą, todėl gali greičiau susidėvėti ir lūžti. Naudotojas gali iškristi iš vežimėlio.

– Užvažiuodami ant laiptų ar bortelių visada naudokite pakreipimo atramą.

1. Judėkite vežimėliu atbulomis, kol galiniai ratai atsirems į bortelį.
2. Pagalbininkas, laikydamas vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, turi paversti jį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės, tada užkelti galinius ratus ant bortelio ir kiek patraukti vežimėlį, kad priekiniams ratukams atsirasėtų vietos vėl atsiremti į žemę.

### Važiavimas nuo laipto be pagalbininko



#### **DĖMESIO!**

##### **Pavojus apsiversti**

Mėgindami nuvažiuoti nuo laipto be pagalbininko, galite apvirsti aukščiau, jeigu neįstengsite suvaldyti vežimėlio.

- Pirmiausia išmokite nuvažiuoti nuo laipto su pagalbininku.
- Išmokite balansuoti ant galinių ratų, 6.4 *Vežimėlio vairavimas ir valdymas, 30. psl.*

1. Privažiokite vežimėliu prie pat bortelio, pakelkite priekinius ratukus ir laikykite vežimėlio pusiausvyrą.
2. Dabar lėtai nuvažiuokite abiem galiniais ratais nuo bortelio. Tai darydami, tvirtai laikykite stumiamuosius ratlankius abiem rankomis, kol priekiniai ratukai vėl palies žemę.

## 6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn



### DĖMESIO!

#### Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptus galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Jei norite kilti ar leistis per daugiau nei vieną pakopą, visada pasitelkite du padėjėjus.



1. Judėdami laiptais aukštyn arba žemyn, anksčiau nurodytu būdu pakopas įveikite po vieną. Pirmasis padėjėjas turi stovėti už vežimėlio ir laikyti jį už stūmimo rankenų. Antrasis padėjėjas turi laikyti už tvirtos rėmo dalies iš priekinės pusės, kad vežimėlis būtų stabilus ir iš priekio.

## 6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais



### DĖMESIO!

#### Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Važiuojant šlaitu ar nuolydžiu vežimėlis gali virsti atbulas, į priekį arba ant šono.

- Kai artinatės prie ilgų nuolydžių, už vežimėlio visada turi būti pagalbininkas.
- Venkite šoninių nuolydžių.
- Venkite nuolydžių, statesnių kaip 7°.
- Venkite staigių judesių, kai riedėdami nuolydžiu keičiate kryptį.



### ATSARGIAI!

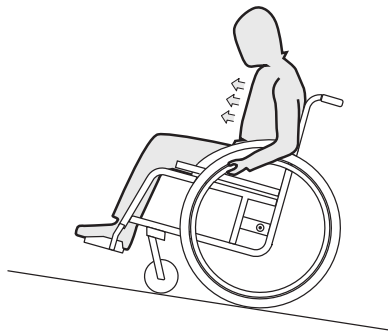
Vežimėlis gali smarkiai įsibėgėti netgi ant nedidelio nuolydžio, jeigu nekontroliuosite jo laikydami už stumiamųjų ratlankių.

- Jeigu vežimėlis stovi nuožulnioje vietoje, įjunkite stovėjimo stabdžius.

„Invacare® Action 1 R“

### Važiavimas aukštyn

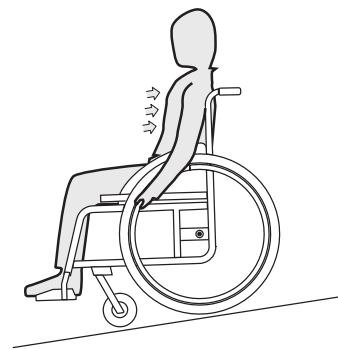
Norėdami užvažiuoti nuožulniu paviršiumi aukštyn, turite šiek tiek įsibėgėti, išlaikyti greitį ir sykiu kontroliuoti judėjimo kryptį.



1. Palinkite korpusu į priekį ir varykite vežimėlį, staigiais stipriais mostais stumdami abu ratlankius.

### Važiavimas žemyn

Važiuojant žemyn svarbu kontroliuoti judėjimo kryptį ir ypač greitį.



1. Atsiloškite ir atsargiai leiskite stumiamiesiems ratlankiams slysti jums per rankas. Turite pajėgti bet kuriuo metu suspausti stumiamuosius ratlankius ir taip sustabdyti vežimėlį.



#### **ATSARGIAI!**

#### **Pavojus nusideginti rankas.**

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

– Mūvėkite tinkamas pirštines.

## 6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint

Atliekant tam tikrus kasdienes veiksmus sėdint vežimėlyje, tenka lenktis į priekį, į šoną arba loštis atgal. Tokie judesiai turi didelę įtaką vežimėlio stabilumui. Kad niekada neprarastumėte pusiausvyros, elkitės taip:

### Lenkiamasis į priekį



#### **DĖMESIO!** **Pavojus iškristi**

- Lenkdamiesi iš vežimėlio į priekį, galite iškristi.
- Niekada nesilenkite į priekį pernelyg smarkiai ir sėdyne nesislinkite į priekį visu kūnu, kai mėginote pasiekti ką nors nors daiktą.
  - Nesilenkite į priekį sau tarp kelių, mėgindami paimti ką nors nuo grindų.



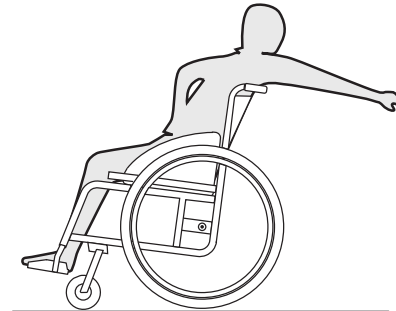
1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Įjunkite abu stovėjimo stabdžius.
3. Tiesiantis į priekį viršutinė kūno dalis turi likti virš priekinių ratukų.

### Lenkiamasis atgal



#### **DĖMESIO!** **Pavojus iškristi**

- Jei atgal lenksitės per smarkiai, vežimėlis gali apvirsti.
- Nepersisverkite per atlošą.
  - Naudokite apsaugos nuo apsvertimo įtaisą.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Stovėjimo stabdžių neįjunkite.
3. Nesitieskite atgal taip smarkiai, kad tektų pakeisti sėdėjimo padėtį.

## 7 Transportavimas

### 7.1 Saugos informacija



**DĖMESIO!**  
**Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas**

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš transportuodami vežimėlį visada išmontuokite galinius ratus.
- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.



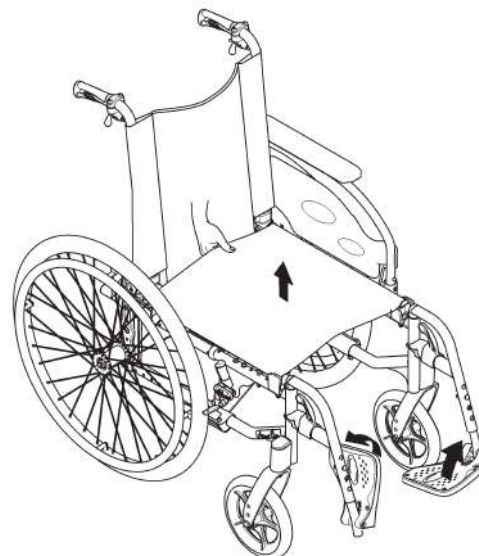
**SVARBU!**

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.

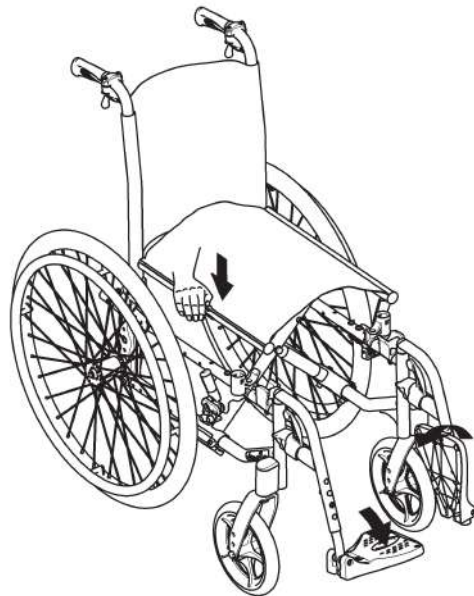
- Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šiurkščiu asfaltu).

### 7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas

#### Vežimėlio sulankstymas



1. Jei įdėta sėdynės pagalvėlė, ją išimkite.
2. Jei yra atlošo skersinis, jį sulenkite.
3. Atlenkite paminas aukštyn.
4. Traukite sėdynės pagrindą aukštyn.

**Vežimėlio išlankstymas****ATSARGIAI!****Pirštų privėrimo pavojus**

Pirštai gali būti prispausti tarp sėdynės krašto ir rėmo.

– Niekada nelaikykite sėdynės kraštų pirštais.

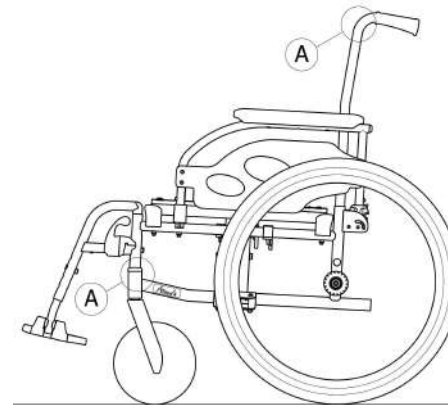
1. Pastatykite vežimėlį šalia savęs.
2. Atsargiai pakreipkite vežimėlį link savęs, jei įmanoma.
3. Delnu paspauskite artimiausią sėdynės kraštą taip, kad sėdynės paviršius išsiskleistų.

1643006-B

4. Pastatykite vežimėlį atgal ant grindų ir patikrinkite, ar sėdynės kraštai abiejose pusėse yra tinkamai įstatyti.
5. Nulenkite paminas žemyn.
6. Jei yra atlošo skersinis, jį atlenkite.

**7.3 Vežimėlio kėlimas****SVARBU!**

- Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už nuimamų dalių (rankų ir pėdų atramų).
- Įsitikinkite, kad atlošo atramos strypai tvirtai laikosi.



1. Sulankstykite vežimėlį, žr. skyrių 7.2 *Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 36. psl.*
2. Vežimėlį visada kelkite suėmę už rėmo, ties taškais Ⓐ.

## 7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas

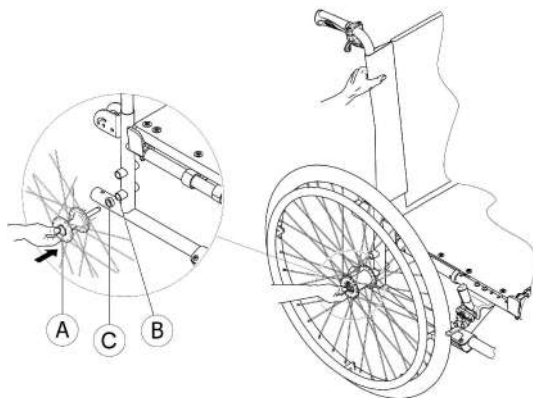


### DĖMESIO!

#### Pavojus apvirsti

Jeigu galinio rato ištraukiamoji ašis nėra tvirtai užsifiksavusi, vežimėlj naudojant ratas gali atsilaisvinti. Dėl to kyla pavojus apsiversti.

– Todėl montuodami ratas visada tikrinkite, ar tvirtai užsifiksavo ištraukiamosios ašys.



### Galinių ratų išmontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlj, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvore esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ištraukiamosios ašies mygtuką Ⓐ. Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą iš pereinamosios įvorės Ⓑ.

### Galinių ratų sumontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlj, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvore esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ir laikykite ištraukiamosios ašies mygtuką Ⓐ.
5. Stumkite ašį į pereinamąją įvorę Ⓑ, kol ji atsirems.
6. Įsitinkite, kad tarpinė Ⓒ yra vietoje, jei yra.
7. Atleiskite ištraukiamosios ašies mygtuką ir patikrinkite, ar ratas tvirtai užsifiksavo.



### SVARBU!

– Visada įsitinkite, kad tarpinė Ⓒ yra vietoje kartu su standartiniais galiniais ratais (nėra su cilindrinio stabdžio galiniais ratais).

## 8 Techninė priežiūra

### 8.1 Saugos informacija



#### DĖMESIO!

Kai kurios medžiagos laikui bėgant natūraliai dėvisi. Dėl to gali būti pažeidžiamos vežimėlio dalys.

– Įgaliotasis prekybos atstovas turėtų patikrinti vežimėlį bent kartą per metus arba tuo atveju, jeigu vežimėlis ilgą laiką nebuvo naudojamas.



Jūs aptarnaujantis „Invacare“ įgaliotasis prekybos atstovas gali padėti reguliariai atlikti techninės priežiūros darbus. Norėdami rasti artimiausią įgaliotąjį prekybos atstovą, kreipkitės į vietinį „Invacare“ platintoją (žr. informaciją šio dokumento gale).



Pakavimas grąžinant  
Vežimėlį įgaliotam prekybos atstovui būtina išsiųsti tinkamai supakuotą siekiant išvengti pažeidimų persiunčiant.

### 8.2 Techninės priežiūros grafikas

Kad vežimėlis veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau išvardytus patikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba pasirūpinkite, kad tai padarytų kitas asmuo.

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite padangų oro slėgį	x		
Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai	x		
Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą	x		
Patikra apžiūrint		x	
Patikrinkite sulankstymo mechanizmą		x	
Išvalykite priekinius ratukus		x	
Patikrinkite varžtus		x	
Patikrinkite stipinus		x	

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite stovėjimo stabdžius		x	
Pasirūpinkite, kad vežimėlį patikrintų įgaliotasis prekybos atstovas			x

#### Patikrinkite padangų oro slėgį

1. Patikrinkite padangų oro slėgį, 3.7 *Padangos, 17. psl.*
2. Pripūskite padangas iki reikiamo slėgio.
3. Tuo pat metu patikrinkite padangų protektorių.
4. Prireikus pakeiskite padangas.

#### Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai

1. Truktelėkite galinį ratą ir taip patikrinkite, ar tinkamai įdėta ištraukiamoji ašis. Ratas neturi išsitraukti.
2. Jeigu galiniai ratai nėra tinkamai užsifiksavę, pašalinkite purvą ir nuosėdas. Jeigu problema neišnyksta, pasirūpinkite, kad ištraukiamąsias ašis iš naujo įtvirtintų įgaliotasis prekybos atstovas.

#### Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą

1. Patikrinkite, ar laikyseną palaikantis diržas sureguliuotas tinkamai.



#### SVARBU!

- Atsilaisvinusius laikyseną palaikančius diržus turi sutvarkyti įgaliotasis prekybos atstovas.
- Pažeistus laikyseną palaikančius diržus turi pakeisti įgaliotasis prekybos atstovas.

#### Patikra apžiūrint

1. Apžiūrėkite, ar nematyti atsipalaidavusių detalių, įtrūkių ar kitokių defektų.
2. Jei ką nors randate, pasirūpinkite, kad vežimėlį kuo greičiau patikrintų įgaliotasis prekybos atstovas.

#### Patikrinkite sulankstymo mechanizmą

1. Patikrinkite, ar sulankstymo mechanizmas lengvai veikia.

#### Išvalykite priekinius ratukus

1. Patikrinkite, ar priekiniai ratukai laisvai sukasi.
2. Išvalykite priekinių ratukų guoliuose susikaupusius nešvarumus, plaukus.

#### Patikrinkite varžtus

Dėl nuolatinio naudojimo varžtai gali atsilaisvinti.

1. Patikrinkite, ar varžtai priveržti (pakojos, sėdynės pagrindo, šonų, atlošo, rėmo, sėdynės modulio).
2. Priveržkite visus atsilaisvinusius varžtus tinkama sūkio jėga. Informacijos apie tai žr. naudojimo vadove (jį galite rasti internete adresu [www.invacare.eu.com](http://www.invacare.eu.com)).

- ! SVARBU!**
- Dėl pakartotinio atlaisvinimo ir priveržimo apsauginės veržlės bei varžtai praranda efektyvumą.
    - Apsaugines veržles ir varžtus turi keisti įgaliotasis prekybos atstovas.

#### Patikrinkite, kaip įtempti stipinai

Stipinai neturi būti laisvi ar sulinkę.

1. Atsilaisvinusius stipinus turi priveržti įgaliotasis prekybos atstovas.
2. Sulūžusius stipinus turi pakeisti įgaliotasis prekybos atstovas.

#### Patikrinkite stovėjimo stabdžius

1. Patikrinkite, ar stovėjimo stabdžiai sumontuoti tinkamai. Stabdys sumontuotas tinkamai, jeigu jį nuspaudus trinkelė įspaudžia padangą kelis milimetrus.
2. Jeigu nustatote, kad stabdžiai išsireguliuavo, pasirūpinkite, kad juos tinkamai sureguliuotų įgaliotasis prekybos atstovas.

- ! SVARBU!**
- Kai pakeičiami galiniai ratai arba pakoreguojama jų padėtis, stovėjimo stabdžius būtina reguliuoti iš naujo.


#### Tikrinimas po smarkaus susidūrimo ar smūgio

- ! SVARBU!**
- Smarkus susidūrimas ar stiprus smūgis gali padaryti vežimėliui vizualiai nepastebimos žalos.
    - Labai svarbu, kad po smarkaus susidūrimo ar stipraus smūgio vežimėlį patikrintų įgaliotasis prekybos atstovas.

#### Padangos kameros lopymas ir keitimas

1. Išimkite galinį ratą ir išleiskite iš kameros visą orą.
2. Dviračio padangų montavimo įrankiu nuimkite nuo ratlankio vieną padangos kraštą. Nenaudokite aštrių įrankių, tokių kaip atsuktuvai, nes galite pažeisti kamerą.
3. Ištraukite kamerą iš padangos.
4. Užlopykite kamerą dviračių kamerų lopymo priemonėmis arba, jei reikia, pakeiskite kamerą.
5. Įpūskite į kamerą šiek tiek oro, kad ji taptų apvali.
6. Į specialią skylę ratlankyje įdėkite ventilių ir sukiškite kamerą į padangą (kamera turi apimti visą apskritimą ir be raukšlių priglusti prie padangos).
7. Įdėkite padangos kraštą į ratlankį. Pradėkite nuo vietos ties ventiliu. Naudokite dviračių padangų montavimo įrankį. Tai darydami saugokite, kad kamera neįstrigtų tarp padangos ir ratlankio.
8. Pripūskite padangą iki maksimalaus darbinio slėgio. Patikrinkite, ar iš padangos neina oras.

#### Atsarginės dalys

-  Visas atsargines dalis galima gauti iš „Invacare“ įgaliotojo prekybos atstovo. Atsarginių dalių sąrašą galima rasti internete adresu [www.invacare.eu.com](http://www.invacare.eu.com).

### 8.3 Valymas

Vežimėlis puikiai tarnaus daugelį metų, jeigu reguliariai jį valysite.



#### **SVARBU!**

- Dėl smėlio ir jūros vandens poveikio gali sugesti guoliai ir, jei bus pažeistas, imti rūdyti plieninių dalių paviršius.
  - Sąlytis su smėliu ir jūros vandeniu turėtų būti trumpalaikis, o po kiekvieno apsilankymo paplūdimyje vežimėlį reikia išvalyti.



#### **SVARBU!**

- – Nenaudokite šiurkščių abrazyvinių medžiagų, agresyvių ar aukšto slėgio principu veikiančių valiklių. Nenaudokite rūgščių, šarmų ar tirpiklių, pvz., acetono ar celiuliozės skiediklio.
  - Visada naudokite įprastus buitinius valiklius.

1. Minkštąsias ir metalines dalis valykite minkštu drėgnu skudurėliu.
2. Jeigu vežimėlį sulijo, kruopščiai nusauskite jį skudurėliu.
3. Jeigu vežimėlis susipurvina, kuo greičiau nuvalykite purvą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusauskite.



Reguliariai valant aptinkamos atsilaisvinusios arba nusidėvėjusios dalys, vežimėlis veikia sklandžiau. Norint tinkamai ir saugiai naudotis vežimėliu, juo reikia rūpintis taip pat, kaip ir bet kokia kita transporto priemone. Jei apmušalas labai suteptas arba stipriai pažeista paviršiaus apdaila, dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į įgaliotąjį prekybos atstovą.

#### **Apmušalo valymas**

Kaip valyti apmušalą, žr. instrukcijas, nurodytas ant sėdynės, pagalvėlės ir atlošo dangalo esančiose etiketėse.

#### **Metalinų paviršių valymas**

Metalinius paviršius reikėtų valyti karštu vandeniu ir švelniu plovikliu, naudojant minkštą šluostę.

1. Nušluostykite drėgna šluoste.
2. Nusauskite paviršių sausa šluoste.

Norint pašalinti įbrėžimus ir atkurti blizgesį, galima naudoti automobilių polirolį ir minkštą vašką.

#### **Plastikinių paviršių valymas**

Plastikinius paviršius reikia valyti karštu vandeniu ir švelniu plovikliu, naudojant minkštą šluostę.




#### **SVARBU!**

- – Plastikiniams paviršiams valyti nenaudokite tirpiklių ar virtuvinių valiklių.

1. Paviršių perplaukite švariu vandeniu.
2. Nusauskite paviršių sausa šluoste.

## 8.4 Dezinfekavimas

Vežimėlj galima dezinfekuoti apipurškiant arba valant išbandytais ir patvirtintais dezinfekantais.

-  Purškite švelnaus poveikio valymo ir dezinfekavimo priemonėmis (baktericidinėmis ir fungicidinėmis, atitinkančiomis standartus EN1040 / EN1276 / EN1650) ir laikykitės gamintojo nurodymų.

---

## 9 Trikčių diagnostika

---

### 9.1 Saugos informacija

Dėl kasdienio naudojimo, reguliavimo ar pasikeitus naudotojo reikmėms gali atsirasti trikčių. Toliau lentelėje nurodyta, kaip nustatyti ir šalinti triktis.



#### **ATSARGIAI!**

– Jeigu pastebite kokią nors vežimėlio triktį, pavyzdžiui, jį valdyti darosi gerokai sunkiau, iš karto susisiekite su įgaliotuoju prekybos atstovu.



#### **SVARBI INFORMACIJA!**

– Kai kuriuos išvardytus veiksmus turi atlikti įgaliotasis prekybos atstovas. Šie veiksmai nurodyti. Rekomenduojame *visus* reguliavimo darbus pavesti atlikti įgaliotajam prekybos atstovui.

## 9.2 Trūkčių nustatymas ir šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Vežimėlis nerieda tiesiai	Netinkamas oro slėgis vienoje iš galinių padangų	Pakoreguokite padangų slėgį, → 3.7 <i>Padangos, 17. psl</i>
	Sulūžo vienas ar daugiau stipinų	Pakeiskite sulūžusius stipinus → įgaliotasis prekybos atstovas
	Nevienodai įtempti stipinai	Įtempkite atsipalaidavusius stipinus → įgaliotasis prekybos atstovas
	Nešvarūs arba pažeisti priekinių ratukų guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius → įgaliotasis prekybos atstovas
Per silpnai arba nesimetriškai stabdo stabdžiai	Netinkamas oro slėgis vienoje arba abiejose galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį, → 3.7 <i>Padangos, 17. psl</i>
	Netinkamai sureguliuoti stabdžiai	Tinkamai sureguliuokite stabdžius → įgaliotasis prekybos atstovas
Vežimėlis labai sunkiai rieda	Per mažas oro slėgis galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį, → 3.7 <i>Padangos, 17. psl</i>
	Galiniai ratai nėra visiškai lygiagretūs	Sureguliuokite galinius ratus, kad būtų lygiagretūs → įgaliotasis prekybos atstovas
Greitai judant kliba priekiniai ratukai	Per laisvi priekinių ratukų guolių blokai	Šiek tiek paveržkite guolių bloko ašies veržlę, → įgaliotasis prekybos atstovas
	Nudilęs priekinių ratukų paviršius	Pakeiskite priekinius ratukus → įgaliotasis prekybos atstovas
Priekinis ratukas sukasi sunkiai arba nebesisuka visai	Nešvarūs arba sugedę guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius → įgaliotasis prekybos atstovas

## 10 Po naudojimo

### 10.1 Sandėliavimas



#### **SVARBU!**

- Gaminio sugadinimo pavojus
  - Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių.
  - Niekada nelaikykite kitų daiktų ant vežimėlio.
  - Laikykite vežimėlį sausoje patalpoje.
  - Žr. informaciją apie temperatūros apribojimą skyriuje *11.3 Aplinkos sąlygos, 49. psl.*

Po ilgo laikymo (ilgesnio nei keturių mėnesių) laikotarpio vežimėlį reikia patikrinti pagal reikalavimus, išdėstytus skyriuje *8 Techninė priežiūra, 39. psl.*

### 10.2 Pakartotinis naudojimas

Vežimėlį galima naudoti pakartotinai. Reikia atlikti toliau nurodytus veiksmus.

- Valymas ir dezinfekavimas, žr. šio vadovo skyrius *8.3 Valymas, 42. psl* ir *8.4 Dezinfekavimas, 43. psl.*
- Tikrinimas, žr. šio vadovo skyrių *8.2 Techninės priežiūros grafikas, 39. psl.*
- Vežimėlis turi būti pritaikytas kitam naudotojui pagal eksploatacijos dokumentaciją (jį turi „Invacare“ įgaliotasis prekybos atstovas jūsų šalyje).

### 10.3 Išmetimas

Tausokite aplinką ir savo seną vežimėlį išmeskite tinkamai. Išmetimo tvarka reglamentuojama nacionalinėmis ir vietinėmis taisyklėmis.

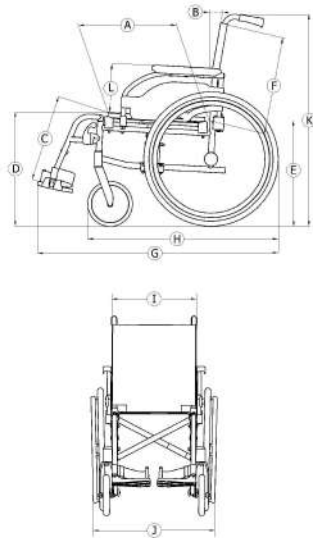


Dėl tinkamo išmetimo pasikonsultuokite su prekybos atstovybės specialistu arba miesto ar rajono savivaldybėje pasiteiraukite apie vietines atliekų tvarkymo bendroves.

## 11 Techniniai Duomenys

### 11.1 Matmenys ir svoris

Visos matmenų ir svorio specifikacijos pateiktos pagal standartinę įvairių vežimėlių konfigūraciją. Matmenys ir svoris (pagal ISO 7176–1/5/7) gali skirtis. Tai priklauso nuo konfigūracijos. Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlis yra didesnių matmenų, nei rekomenduojama. Nepakrauto vežimėlio matmenys nurodyti skliausteliuose.



Ⓒ	Bendras ilgis su kojų atramomis	1085 – 1125 mm
Ⓛ	Bendras plotis	608 – 700 mm
	Ilgis sulenkus	1025 mm
	Plotis sulenkus	250 mm
	Aukštis sulenkus	735 – 950 mm
	Bendra masė	nuo 17,5 kg
	Sunkiausios dalies masė	10 – 14 kg
	Statinis stabilumas nuokalnėje	0° – 18°
	Statinis stabilumas įkalnėje	0° – 9°
	Statinis stabilumas į šoną	0° – 19°
	Sėdynės plokštumos kampas	3° – 7° (3°)
Ⓐ	Naudingasis sėdynės gylis	450 – 470 (425) mm
Ⓛ	Naudingasis sėdynės plotis	355 – 480 (380–505) mm, kas 25 mm
Ⓓ	Sėdynės paviršiaus aukštis ties priekiniu kraštu	438 – 488 (495) mm, kas 50 mm

„Invacare® Action 1 R“

Ⓔ	Sėdynės paviršiaus aukštis ties galiniu kraštu	416 – 436 mm, kas 50 mm
	Atlošo kampas (fiksotas)	9° (0° / 7°)
Ⓕ	Atlošo aukštis	450 – 470 (430) mm
Ⓖ	Atstumas nuo paminos iki sėdynės	335 – 460 (330–455) mm, kas 25 mm
	Kampas tarp kojos ir sėdynės paviršiaus	106° / 0° – 80° (70°)
Ⓖ	Aukštis nuo rankos atramos iki sėdynės	251 – 265 (240) mm
	Priekinės rankos atramos konstrukcijos vieta	290 – 305 mm
	Ratlankio skersmuo	535 mm
	Horizontalioji ašies padėtis	10 – 47 mm
	Minimalus posūkio spindulys	915 mm
	Plotis sulanksčius	250 mm
	Aukštis sulanksčius	735 – 1050 mm
	Ilgis sulanksčius	1025 mm
Ⓕ	Bendras ilgis be kojų atramų	835 – 875 mm
Ⓖ	Bendras aukštis	950 mm

	Maksimalus naudotojo svoris	125 kg
	Sukimosi plotis	1280 mm
	Maksimalus nuolydžio kampas, kai veikia stabdys	7°

## 11.2 Medžiagos


Rėmo ir atlošo vamzdžiai	Plienas
Apmušalas (sėdynė ir nugaros atlošas)	PUR, nailono audinys ir poliesteris
Stūmimo rankenos	PVC
Plastikinės dalys, pavyzdžiui, stabdžio rankenos, drabužių apsaugai, paminos, rankų atramos ir daugumos priedų dalys	Termoplastikas (pvz., PA, PP, ABS ir PUR) pagal ant dalių nurodytą ženklimą
Sulankstymo mechanizmas / vertikalus skersinis / suveržiamos dalys / ratukų šakės	Aliuminis, plienas
Varžtai, veržlės ir poveržlės	Plienas



Visos naudojamos medžiagos nerūdija. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

### 11.3 Aplinkos sąlygos

Temperatūros apribojimas	nuo -20 °C iki +40 °C
Santykinis drėgnis	Nuo 20 % iki 75 %
Atmosferos slėgis	800–1060 hPa

 Turėkite omenyje, kad jei vežimėlis buvo laikomas žemos temperatūros sąlygomis, prieš naudojant jį reikia sureguliuoti pagal skyriuje 8 *Techninė priežiūra*, 39. *psl* nurodytus reikalavimus.

**Pastaboms**

Pastaboms

Invacare distributors

**Eastern Europe, Middle East & CIS:**  
Invacare EU Export  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica / Germany  
Tel: (49) (0)57 31 754 540  
Fax: (49) (0)57 31 754 541  
webinfo-eu-export@invacare.com  
www.invacare-eu-export.com



Invacare France Operations  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France

1643006-B 2017-11-22



**Making Life's Experiences Possible®**



*Yes, you can.®*